



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro regionální rozvoj

2009/2234(INI)

26. 3. 2010

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 - 68

Návrh zprávy
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
(PE400.398v01-00)

Příspěvek regionální politiky EU k boji proti finanční a hospodářské krizi se
zvláštním důrazem na Cíl 2
(2009/2234(INI))

AM\810532CS.doc

PE440.024v01-00

CS

Jednotná v rozmanitosti

CS

AM_Com_NonLegReport

Pozměňovací návrh 1
Karima Delli

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A

Návrh usnesení

A. vzhledem k tomu, že v období let 2000–2006 žilo 15,2 % Evropanů (69,8 milionu) v oblastech spadajících pod Cíl 2 a využili finanční prostředky v celkové výši 22,5 miliardy EUR (9,6 % celkových zdrojů), přičemž bylo vytvořeno zhruba 730 000 pracovních míst a z většiny ukazatelů vyplývá vysoká úroveň výkonnosti (zaměstnanost, inovace, výzkum a vývoj, intenzita lidského kapitálu, vzdělávání a odborná příprava, celoživotní učení), i když na druhé straně jiné ukazatele (zahraniční přímé investice, produktivita) ukazují nižší úroveň výkonnosti než úroveň výkonnosti v konvergenčních regionech; a pokud jde o růst HDP na obyvatele ve srovnání s průměrem EU, dotyčné regiony jsou vysoko nad průměrem (122 %) konvergenčních regionů (59 %), ale přesto vykazují v daném období pokles o 4,4 %,

Pozměňovací návrh

A. vzhledem k tomu, že v období let 2000–2006 žilo 15,2 % Evropanů (69,8 milionu) v oblastech spadajících pod Cíl 2 a využili finanční prostředky v celkové výši 22,5 miliardy EUR (9,6 % celkových zdrojů), přičemž bylo vytvořeno zhruba 730 000 pracovních míst a z většiny ukazatelů vyplývá vysoká úroveň výkonnosti (zaměstnanost, inovace, výzkum a vývoj, intenzita lidského kapitálu, vzdělávání a odborná příprava, celoživotní učení), i když na druhé straně jiné ukazatele (zahraniční přímé investice, produktivita) ukazují nižší úroveň výkonnosti než úroveň výkonnosti v konvergenčních regionech; a pokud jde o růst HDP na obyvatele ve srovnání s průměrem EU, dotyčné regiony jsou vysoko nad průměrem (122 %) konvergenčních regionů (59 %), ale přesto vykazují v daném období pokles o 4,4 %; ***je nicméně třeba s ohledem na návrhy Stiglitzovy komise rozšířit ukazatele hodnocení realizace Cíle 2 o nové nástroje umožňující lépe měřit sociální pokrok,***

Or. fr

Pozměňovací návrh 2
Karima Delli

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C

Návrh usnesení

C. vzhledem k tomu, že podle posledních prognóz Komise (2009–2011) zůstane

Pozměňovací návrh

C. vzhledem k tomu, že podle posledních prognóz Komise (2009–2011) zůstane

situace na pracovním trhu nepříznivá a míra nezaměstnanosti dosáhne v EU 10,25 %, s poklesem počtu pracovních míst o 2,25 % v roce 2009 a o 1,25 % v roce 2010; klíčová odvětví v EU vykazují: a) růst nových objednávek a důvěry ve zlepšení celkového průmyslového obrazu EU, ačkoli je míra produkce nižší o 20 % než na začátku roku 2008, b) pokračující pokles činnosti ve výrobním odvětví, c) přetrvávající obtíže malých a středních podniků při získávání mikroúvěrů/financování,

situace na pracovním trhu nepříznivá a míra nezaměstnanosti dosáhne v EU 10,25 %, s poklesem počtu pracovních míst o 2,25 % v roce 2009 a o 1,25 % v roce 2010, **a spolu s podstatným zvýšením sociálních rozdílů v členských zemích**; klíčová odvětví v EU vykazují: a) růst nových objednávek a důvěry ve zlepšení celkového průmyslového obrazu EU, ačkoli je míra produkce nižší o 20 % než na začátku roku 2008, b) pokračující pokles činnosti ve výrobním odvětví, c) přetrvávající obtíže malých a středních podniků při získávání mikroúvěrů/financování,

Or. fr

Pozměňovací návrh 3 **Iratxe García Pérez**

Návrh usnesení **Bod odůvodnění Ca (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ca. vzhledem k tomu, že i když je pravda, že se krize nejdříve dotkla především mužů, je tempo poklesu pracovních míst stejné u mužů i žen, které jsou na trhu práce ve většině členských států Evropské unie méně zastoupeny než muži; že nás ostatní krize naučily, že ženy jsou více vystaveny riziku, že po ztrátě původního zaměstnání nenaleznou další práci; a že rovnost žen a mužů má pozitivní dopad na produktivitu a hospodářský růst a že účast žen na trhu práce má v oblasti sociální i hospodářské velmi blahodárny vliv,

Or. es

Pozměňovací návrh 4
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D

Návrh usnesení

D. zdůrazňuje skutečnost, že podle strategických zpráv jednotlivých států za rok 2009 se zdá, že členské státy využívaly nástroje, prostředky a metody pro usnadnění politiky soudržnosti navržené Komisí pro boj proti krizi a zvýšení skutečných výdajů dosti rozdílným způsobem (například 100% využití **finančních prostředků**, změny strategických směrů a os a financování operačních programů a reakce na zjednodušení prováděcích postupů),

Pozměňovací návrh

D. zdůrazňuje skutečnost, že podle strategických zpráv jednotlivých států za rok 2009 se zdá, že členské státy využívaly nástroje, prostředky a metody pro usnadnění politiky soudržnosti navržené Komisí pro boj proti krizi a zvýšení skutečných výdajů dosti rozdílným způsobem (například 100% využití **podpory – úhrady ze strany Společenství v rámci ESF**, změny strategických směrů a os a financování operačních programů a reakce na zjednodušení prováděcích postupů),

Or. el

Pozměňovací návrh 5
Markus Pieper, Sophie Auconie, Sabine Verheyen, Joachim Zeller

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D

Návrh usnesení

D. zdůrazňuje skutečnost, že podle strategických zpráv jednotlivých států za rok 2009 se zdá, že členské státy využívaly nástroje, prostředky a metody pro usnadnění politiky soudržnosti navržené Komisí pro boj proti krizi a zvýšení skutečných výdajů dosti rozdílným způsobem (například **100% využití finančních prostředků**, změny strategických směrů a os a financování operačních programů a reakce na zjednodušení prováděcích postupů),

Pozměňovací návrh

D. zdůrazňuje skutečnost, že podle strategických zpráv jednotlivých států za rok 2009 se zdá, že členské státy využívaly nástroje, prostředky a metody pro usnadnění politiky soudržnosti navržené Komisí pro boj proti krizi a zvýšení skutečných výdajů dosti rozdílným způsobem (například změny strategických směrů a os a financování operačních programů a reakce na zjednodušení prováděcích postupů),

Or. de

Pozměňovací návrh 6
Ricardo Cortés Lastra, Iratxe García Pérez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D

Návrh usnesení

D. zdůrazňuje skutečnost, že podle strategických zpráv jednotlivých států za rok 2009 se zdá, že členské státy využívaly nástroje, prostředky a metody pro usnadnění politiky soudržnosti navržené Komisí pro boj proti krizi a zvýšení skutečných výdajů dosti rozdílným způsobem (například **100% využití finančních prostředků**, změny strategických směrů a os a financování operačních programů a reakce na zjednodušení prováděcích postupů),

Pozměňovací návrh

D. zdůrazňuje skutečnost, že podle strategických zpráv jednotlivých států za rok 2009 se zdá, že členské státy využívaly nástroje, prostředky a metody pro usnadnění politiky soudržnosti navržené Komisí pro boj proti krizi a zvýšení skutečných výdajů dosti rozdílným způsobem (například změny strategických směrů a os a financování operačních programů a reakce na zjednodušení prováděcích postupů),

Or. es

Pozměňovací návrh 7
Filiz Hakaeva Hyusmenova

Návrh usnesení
Bod 1

Návrh usnesení

1. zdůrazňuje, že v kontextu globální finanční a hospodářské krize a stávajícího hospodářského zpomalení je regionální politika EU klíčovým nástrojem, který rozhodujícím způsobem přispívá k plánu evropské hospodářské obnovy, představuje největší zdroj investic ve Společenství do reálné ekonomiky a poskytuje výraznou podporu veřejným investicím, a to i na regionální a místní úrovni;

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že v kontextu globální finanční a hospodářské krize a stávajícího hospodářského zpomalení je regionální politika EU klíčovým nástrojem, který rozhodujícím způsobem přispívá k plánu evropské hospodářské obnovy, představuje největší zdroj investic ve Společenství do reálné ekonomiky a poskytuje výraznou podporu veřejným investicím, a to i na regionální a místní úrovni; **poznamenává, že pro dlouhodobý udržitelný rozvoj je zásadní zajistit účinné východisko z krize posílením konkurenceschopnosti,**

Pozměňovací návrh 8
Karima Delli

Návrh usnesení
Bod 2

Návrh usnesení

2. konstatuje, že strukturální fondy jsou mocnými nástroji určenými na pomoc regionům při jejich hospodářské a sociální restrukturalizaci a k podpoře územní soudržnosti, jakož i pro provádění plánu evropské hospodářské obnovy, a zejména pro rozvoj konkurenceschopnosti, a podporuje jejich systematické a účinné využívání;

Pozměňovací návrh

2. konstatuje, že strukturální fondy jsou mocnými nástroji určenými na pomoc regionům při jejich hospodářské a sociální restrukturalizaci a k podpoře územní soudržnosti **při zohlednění zvláštních potřeb měst a zejména městských oblastí, které mají potíže**, jakož i pro provádění plánu evropské hospodářské obnovy, a zejména pro rozvoj konkurenceschopnosti, a podporuje jejich systematické a účinné využívání; **zdůrazňuje, že cíl konkurenceschopnosti nelze realizovat na úkor spolupráce a solidarity regionů;**

Pozměňovací návrh 9
Ricardo Cortés Lastra

Návrh usnesení
Bod 2

Návrh usnesení

2. konstatuje, že strukturální fondy jsou mocnými nástroji určenými na pomoc regionům při jejich hospodářské a sociální restrukturalizaci a k podpoře územní soudržnosti, jakož i pro provádění plánu evropské hospodářské obnovy, a zejména pro rozvoj konkurenceschopnosti, a

Pozměňovací návrh

2. konstatuje, že strukturální fondy jsou mocnými nástroji určenými na pomoc regionům při jejich hospodářské a sociální restrukturalizaci a k podpoře územní soudržnosti, jakož i pro provádění plánu evropské hospodářské obnovy, a zejména pro rozvoj konkurenceschopnosti **a**

podporuje jejich systematické a účinné využívání;

vytváření pracovních příležitostí, a podporuje jejich systematické a účinné využívání;

Or. de

Pozměňovací návrh 10 **Kerstin Westphal**

Návrh usnesení **Bod 2**

Návrh usnesení

2. konstatuje, že strukturální fondy jsou mocnými nástroji určenými na pomoc regionům při jejich hospodářské a sociální restrukturalizaci a k podpoře územní soudržnosti, jakož i pro provádění plánu evropské hospodářské obnovy, a zejména pro rozvoj konkurenceschopnosti, a podporuje jejich systematické a účinné využívání;

Pozměňovací návrh

2. konstatuje, že strukturální fondy jsou mocnými nástroji určenými na pomoc regionům při jejich hospodářské a sociální restrukturalizaci a k podpoře územní soudržnosti, jakož i pro provádění plánu evropské hospodářské obnovy, a zejména pro rozvoj konkurenceschopnosti **a vytváření pracovních příležitostí**, a podporuje jejich systematické a účinné využívání;

Or. de

Pozměňovací návrh 11 **Iratxe García Pérez**

Návrh usnesení **Bod 2**

Návrh usnesení

2. konstatuje, že strukturální fondy jsou mocnými nástroji určenými na pomoc regionům při jejich hospodářské a sociální restrukturalizaci a k podpoře územní soudržnosti, jakož i pro provádění plánu evropské hospodářské obnovy, a zejména pro rozvoj konkurenceschopnosti, a podporuje jejich systematické a účinné využívání;

Pozměňovací návrh

2. konstatuje, že strukturální fondy jsou mocnými nástroji určenými na pomoc regionům při jejich hospodářské a sociální restrukturalizaci a k podpoře **hospodářské, sociální a** územní soudržnosti, jakož i pro provádění plánu evropské hospodářské obnovy, a zejména pro rozvoj konkurenceschopnosti, a podporuje jejich systematické a účinné využívání;

Pozměňovací návrh 12
Iratxe García Pérez

Návrh usnesení
Bod 2 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

2a. podporuje návrh Komise ujmout se iniciativy s cílem zlepšit sítě v Evropě a vytvořit evropskou „supersít“, „inteligentní sítě“ a propojení s příspěvím Strukturálních fondů a EIB, iniciativy, která pomůže zmírnit regionální nerovnosti a posílí udržitelný hospodářský růst;

Or. es

Pozměňovací návrh 13
Kerstin Westphal

Návrh usnesení
Bod 3

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

3. s potěšením bere na vědomí pozitivní výsledky zaznamenané v období před hospodářskou krizí v regionech spadajících pod Cíl 2, pokud jde o většinu ukazatelů, zejména vysoké úrovně výkonnosti v oblasti zaměstnanosti, inovací, výzkumu a vývoje, intenzity lidského kapitálu, vzdělávání a odborné přípravy a celoživotního učení, a vyzývá k udržení těchto komparativních výhod posílením nástrojů Cíle 2;

3. s potěšením bere na vědomí pozitivní výsledky zaznamenané v období před hospodářskou krizí v regionech spadajících pod Cíl 2, pokud jde o většinu ukazatelů, zejména vysoké úrovně výkonnosti v oblasti zaměstnanosti, inovací, výzkumu a vývoje, intenzity lidského kapitálu, vzdělávání a odborné přípravy a celoživotního učení, **zdůrazňuje, že dopad krize na hospodářství nesmí vést k poklesu podpory kvantitativního a kvalitativního zlepšení zaměstnanosti** a vyzývá k udržení těchto komparativních výhod posílením nástrojů Cíle 2;

Pozměňovací návrh 14
Kerstin Westphal

Návrh usnesení
Bod 4

Návrh usnesení

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020: využívání nových zdrojů růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní soudržnosti a prosazování lepších podmínek pro všechny regiony, pokud jde o konkurenceschopnost, podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu; vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny;

Pozměňovací návrh

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020: využívání nových zdrojů růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní soudržnosti a prosazování lepších podmínek pro všechny regiony, pokud jde o konkurenceschopnost, podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu; **podporuje kromě jiného snahy o kvantitativní a kvalitativní zlepšení zaměstnanosti cestou zlepšení pracovních podmínek pro muže i ženy spolu se zárukou přístupu ke vzdělání a odborné přípravě**; vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny;

Pozměňovací návrh 15
Vasilica Viorica Dăncilă

Návrh usnesení
Bod 4

Návrh usnesení

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020: využívání nových zdrojů růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní soudržnosti a prosazování lepších podmínek pro všechny

Pozměňovací návrh

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020: využívání nových zdrojů růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní soudržnosti a prosazování lepších podmínek pro všechny

regiony, pokud jde o konkurenceschopnost, podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu; vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny;

regiony, pokud jde o konkurenceschopnost, podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu; vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny, **včetně politik týkajících se využití potenciálu, který třetí věk představuje, pokud jde o participativní ekonomiku, vzhledem k tomu, že tato podíl této sociální kategorie v populaci EU rychle roste;**

Or. ro

Pozměňovací návrh 16 **Richard Seeber**

Návrh usnesení **Bod 4**

Návrh usnesení

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020: využívání nových zdrojů růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní soudržnosti a prosazování lepších podmínek pro všechny regiony, pokud jde o konkurenceschopnost, podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu; vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny;

Pozměňovací návrh

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020: využívání nových zdrojů růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní soudržnosti a prosazování lepších podmínek pro všechny regiony, pokud jde o konkurenceschopnost, podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu, **zejména v oblasti cestovního ruchu a služeb;** vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny;

Or. de

Pozměňovací návrh 17
Iosif Matula, Iuliu Winkler

Návrh usnesení
Bod 4

Návrh usnesení

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020: využívání nových zdrojů růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní soudržnosti a prosazování lepších podmínek pro všechny regiony, pokud jde o konkurenceschopnost, podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu; vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny;

Pozměňovací návrh

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020: využívání nových zdrojů růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní soudržnosti a prosazování lepších podmínek pro všechny regiony, pokud jde o konkurenceschopnost, podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu; vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny ***zavedením výhod jednotného evropského trhu***;

Or. ro

Pozměňovací návrh 18
Ian Hudghton

Návrh usnesení
Bod 4

Návrh usnesení

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020: využívání nových zdrojů růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní soudržnosti a prosazování lepších podmínek pro všechny regiony, pokud jde o konkurenceschopnost, podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu; vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny;

Pozměňovací návrh

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020: využívání nových zdrojů růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní soudržnosti a prosazování lepších podmínek pro všechny regiony, pokud jde o konkurenceschopnost, podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu; vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny ***a zaručily, že Cíl 2 se***

Pozměňovací návrh 19
Karima Delli

Návrh usnesení
Bod 4

Návrh usnesení

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020: využívání nových zdrojů růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní soudržnosti a prosazování lepších podmínek pro všechny regiony, pokud jde o konkurenceschopnost, podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu; vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny;

Pozměňovací návrh

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020, **zejména rozumný a udržitelný růst zahrnující kromě jiného**: využívání nových zdrojů růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní soudržnosti a prosazování lepších podmínek pro všechny regiony, pokud jde o konkurenceschopnost, podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu; vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny;

Pozměňovací návrh 20
Iratxe García Pérez

Návrh usnesení
Bod 4

Návrh usnesení

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020: využívání nových zdrojů růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní soudržnosti a prosazování lepších podmínek pro všechny regiony, pokud jde o konkurenceschopnost,

Pozměňovací návrh

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020 **pro rozumný a udržitelný růst zahrnující**: využívání nových zdrojů růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní soudržnosti a prosazování lepších podmínek pro všechny

podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu; vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny;

regiony, pokud jde o konkurenceschopnost, podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu; vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny;

Or. es

Pozměňovací návrh 21 **Filiz Hakaeva Hyusmenova**

Návrh usnesení **Bod 4**

Návrh usnesení

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020: využívání nových zdrojů růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní soudržnosti **a** prosazování lepších podmínek pro všechny regiony, pokud jde o konkurenceschopnost, podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu; vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny;

Pozměňovací návrh

4. vřele podporuje klíčové priority strategie EU 2020: využívání nových zdrojů **udržitelného hospodářského** růstu pomocí digitálního hospodářství, zlepšování regulačního rámce pro posilování územní **a sociální** soudržnosti a prosazování **lepšího prostředí pro podniky a** lepších podmínek pro všechny regiony, pokud jde o konkurenceschopnost, **vytváření pracovních míst**, podnikatelského ducha a inovace, rozvíjení malých a středních podniků a podporování jejich růstového potenciálu; vyzývá k tomu, aby všechny tyto politiky byly v rámci chystaného prohlubování strategie EU 2020 posíleny;

Or. en

Pozměňovací návrh 22 **Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

Návrh usnesení **Bod 4 a (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

4a. pohlíží s obavami na negativní sociální dopady krize na regiony Cíle 2, vedoucí ke zvýšení nezaměstnanosti, chudoby a sociálního vyloučení nejzranitelnějších sociálních skupin (nezaměstnaní, ženy, staré osoby) a vyzývá Komisi, aby podpořila malé a střední podniky a zajistila tak udržení existujících pracovních míst a vytváření co možná nejvyššího počtu nových míst.

Or. el

Pozměňovací návrh 23
Iratxe García Pérez

Návrh usnesení
Bod 4 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

4 a. naléhá, aby hospodářská, sociální a územní soudržnost byla středem strategie EU 2020: politika soudržnosti a Strukturální fondy jsou nástroji nezbytnými pro dosažení rozumného a udržitelného růstu v členských státech a regionech;

Or. es

Pozměňovací návrh 24
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Návrh usnesení
Bod 5

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

5. uvědomuje si značný problém způsobený snížením příspěvku

5. uvědomuje si značný problém způsobený snížením příspěvku

vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států, a podporuje politiku Komise týkající se možnosti poskytnout na žádost členských států „100% kompenzaci“ jejich podílu z veřejných výdajů na spolufinancovaných projektech;

vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států, a podporuje politiku Komise týkající se možnosti **využít podporu Společenství a** poskytnout na žádost členských států „100% kompenzaci“ jejich podílu z veřejných výdajů na spolufinancovaných projektech **na léta 2009-2010 v souvislosti s ESF, pokud mají zajistit udržení existujících pracovních míst a vytváření nových pracovních míst;**

Or. el

Pozměňovací návrh 25 Michael Theurer

Návrh usnesení Bod 5

Návrh usnesení

5. uvědomuje si značný problém způsobený snížením příspěvku vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států, **a podporuje politiku Komise týkající se možnosti poskytnout na žádost členských států „100% kompenzaci“ jejich podílu z veřejných výdajů na spolufinancovaných projektech;**

Pozměňovací návrh

5. uvědomuje si značný problém způsobený snížením příspěvku vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států, **avšak domnívá se, že 100 % financování navrhované Komisí je nadměrné, neboť už nepodněcuje členské státy, aby z důvodu spolufinancování ze své strany zajistily účinnost a rentabilitu přijatých opatření a připojuje se k Radě, co se týče jejího odmítnutí toho, co se v předkládané verzi nazývá „frontloading“;**

Or. de

Pozměňovací návrh 26

Markus Pieper, Sophie Auconie, Sabine Verheyen, Joachim Zeller

Návrh usnesení

Bod 5

Návrh usnesení

5. uvědomuje si značný problém způsobený snížením příspěvku vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států, a podporuje politiku Komise ***týkající se možnosti poskytnout na žádost členských států „100% kompenzaci“ jejich podílu z veřejných výdajů na spolufinancovaných projektech;***

Pozměňovací návrh

5. uvědomuje si značný problém způsobený snížením příspěvku vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států, a podporuje politiku Komise; ***považuje za nezbytné, aby současná změna nařízení (ES) č. 1083/2006 přijatá Radou byla urychleně odhlasována Parlamentem a provedena;***

Or. de

Pozměňovací návrh 27

Kerstin Westphal

Návrh usnesení

Bod 5

Návrh usnesení

5. uvědomuje si značný problém způsobený snížením příspěvku vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států, ***a podporuje politiku Komise týkající se možnosti poskytnout na žádost členských států „100% kompenzaci“ jejich podílu z veřejných výdajů na spolufinancovaných projektech;***

Pozměňovací návrh

5. uvědomuje si značný problém způsobený snížením příspěvku vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států;

Or. de

Pozměňovací návrh 28
Lambert van Nistelrooij

Návrh usnesení
Bod 5

Návrh usnesení

5. uvědomuje si značný problém způsobený snížením příspěvku vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států, **a podporuje politiku Komise týkající se možnosti poskytnout na žádost členských států „100% kompenzaci“ jejich podílu z veřejných výdajů na spolufinancovaných projektech;**

Pozměňovací návrh

5. uvědomuje si značný problém způsobený snížením příspěvku vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států;

Or. en

Pozměňovací návrh 29
Ricardo Cortés Lastra, Iratxe García Pérez

Návrh usnesení
Bod 5

Návrh usnesení

5. uvědomuje si značný problém způsobený snížením příspěvku vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států, **a podporuje politiku Komise týkající se možnosti poskytnout na žádost členských států „100% kompenzaci“ jejich podílu z veřejných výdajů na spolufinancovaných projektech;**

Pozměňovací návrh

5. uvědomuje si značný problém způsobený snížením příspěvku vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států;

Or. es

Pozměňovací návrh 30
Vasilica Viorica Dăncilă

Návrh usnesení
Bod 5

Návrh usnesení

5. uvědomuje si značný problém způsobený snížením příspěvku vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států, a podporuje politiku Komise týkající se možnosti poskytnout na žádost členských států „100% kompenzaci“ jejich podílu z veřejných výdajů na spolufinancovaných projektech;

Pozměňovací návrh

5. zdůrazňuje důležitost snížení příspěvku vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států, a podporuje politiku Komise týkající se možnosti poskytnout na žádost členských států „100% kompenzaci“ jejich podílu z veřejných výdajů na spolufinancovaných projektech;

Or. ro

Pozměňovací návrh 31
Franz Obermayr

Návrh usnesení
Bod 5

Návrh usnesení

5. uvědomuje si značný problém způsobený snížením příspěvku vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států, a podporuje politiku Komise týkající se možnosti poskytnout na žádost členských států „**100%** kompenzaci“ jejich podílu z veřejných výdajů na spolufinancovaných projektech;

Pozměňovací návrh

5. uvědomuje si značný problém způsobený snížením příspěvku vnitrostátního spolufinancování programů, který má dopad na Cíl 2 a je důsledkem velkých finančních problémů mnohých členských států, a podporuje politiku Komise týkající se možnosti poskytnout na žádost členských států „**částečnou** kompenzaci“ jejich podílu z veřejných výdajů na spolufinancovaných projektech;

Or. de

Pozměňovací návrh 32
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Návrh usnesení
Bod 6

Návrh usnesení

6. konstatuje, že z celkových 117 operačních programů financovaných z ESF bylo **12** přeorientováno (pro Rakousko, Německo, Maďarsko, Irsko, Lotyšsko, Litvu, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko a Spojené království a dva pro Španělsko), aby se řešily konkrétní potřeby způsobené krizí, a vyzývá Komisi, aby pomohla členským státům využít tuto dostupnou flexibilitu k přeorientování jejich operačních programů s cílem poskytnout krátkodobou pomoc konkrétním ohroženým skupinám a kategoriím;

Pozměňovací návrh

6. konstatuje, že z celkových 117 operačních programů financovaných z ESF bylo **13** přeorientováno (pro Rakousko, Německo, Maďarsko, Irsko, Lotyšsko, Litvu, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko a **dva pro** Spojené království a dva pro Španělsko), aby se řešily konkrétní potřeby způsobené krizí, a vyzývá Komisi, aby pomohla členským státům využít tuto dostupnou flexibilitu k přeorientování jejich operačních programů s cílem poskytnout krátkodobou pomoc konkrétním ohroženým skupinám a kategoriím;

Or. el

Pozměňovací návrh 33
Vasilica Viorica Dăncilă

Návrh usnesení
Bod 6

Návrh usnesení

6. konstatuje, že z celkových 117 operačních programů financovaných z ESF bylo 12 přeorientováno (pro Rakousko, Německo, Maďarsko, Irsko, Lotyšsko, Litvu, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko a Spojené království a dva pro Španělsko), aby se řešily konkrétní potřeby způsobené krizí, a vyzývá Komisi, aby pomohla členským státům využít tuto dostupnou flexibilitu k přeorientování jejich operačních programů s cílem poskytnout krátkodobou pomoc konkrétním ohroženým skupinám a kategoriím;

Pozměňovací návrh

6. konstatuje, že z celkových 117 operačních programů financovaných z ESF bylo 12 přeorientováno (pro Rakousko, Německo, Maďarsko, Irsko, Lotyšsko, Litvu, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko a Spojené království a dva pro Španělsko), aby se řešily konkrétní potřeby způsobené krizí, a vyzývá Komisi, aby pomohla členským státům využít tuto dostupnou flexibilitu k přeorientování jejich operačních programů s cílem poskytnout krátkodobou pomoc konkrétním ohroženým skupinám a kategoriím **a**

zejména zavést zvláštní programy podpory a ochrany kategorie třetího věku, která je velmi silně zasažena krizí a vystavena zneužívání, násilí a sociálnímu vyloučení;

Or. ro

Pozměňovací návrh 34
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Návrh usnesení
Bod 6

Návrh usnesení

6. konstatuje, že z celkových 117 operačních programů financovaných z ESF bylo 12 přeorientováno (pro Rakousko, Německo, Maďarsko, Irsko, Lotyšsko, Litvu, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko a Spojené království a dva pro Španělsko), aby se řešily konkrétní potřeby způsobené krizí, a vyzývá Komisi, aby pomohla členským státům využít tuto dostupnou flexibilitu k přeorientování jejich operačních programů s cílem poskytnout krátkodobou pomoc konkrétním ohroženým skupinám a kategoriím;

Pozměňovací návrh

6. konstatuje, že z celkových 117 operačních programů financovaných z ESF bylo 12 přeorientováno (pro Rakousko, Německo, Maďarsko, Irsko, Lotyšsko, Litvu, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko a Spojené království a dva pro Španělsko), aby se řešily konkrétní potřeby způsobené krizí, a vyzývá Komisi, aby pomohla členským státům využít tuto dostupnou flexibilitu k přeorientování jejich operačních programů ***a informovat dobře a co nejrychleji dotčené regionální a místní subjekty*** s cílem poskytnout krátkodobou pomoc konkrétním ohroženým skupinám a kategoriím;

Or. fr

Pozměňovací návrh 35
Iratxe García Pérez

Návrh usnesení
Bod 6 a (nový)

Návrh usnesení

6a. poznamenává, že šestá zpráva o pokroku v oblasti hospodářské a sociální soudržnosti odráží různé socio-

ekonomické situace tří typů regionů, zejména co se týče jejich schopnosti vytváření, inovace a rozvoje podnikavosti. Současná hospodářská krize a různé proměnné, které ovlivňují regionální rozvoj (demografie, dostupnost, schopnost inovace, apod.), jsou faktory zdůrazňující důležité údaje, které je třeba zohlednit při hodnocení situace místních a regionálních ekonomik a vypracovat účinnou politiku soudržnosti, což vyžaduje dodání nových ukazatelů HDP na obyvatele z důvodu třídění regionů v novém plánovacím období po roce 2013;

Or. es

Pozměňovací návrh 36
Michael Theurer, Riikka Manner

Návrh usnesení
Bod 6 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

6a. podporuje návrh Rady na zvýšení záloh ESF o 4 % a fondu soudržnosti o 2 % v roce 2010, ale pouze pro členské státy, jejichž HDP se snížil o více než 10 % nebo které obdržely podporu od Mezinárodního měnového fondu na konsolidaci platební bilance; vyzývá Komisi, aby přezkoumala důvod zpoždění ohledně provádění a aby našla pružná řešení pravidel n+2/n+3, aby úvěry členských států nepropadly;

Or. de

Pozměňovací návrh 37
Ian Hudghton

Návrh usnesení
Bod 7

Návrh usnesení

7. lituje skutečnosti, že šestá zpráva Komise o pokroku v oblasti hospodářské a sociální soudržnosti neobsahuje konkrétní kvalitativní a kvantitativní údaje o krátkodobém a dlouhodobém dopadu finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména pokud jde o nejpodstatnější hospodářské a sociální ukazatele; vyzývá proto Komisi, aby předložila zvláštní zprávu/studii o účincích finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména regiony spadající pod Cíl 2;

Pozměňovací návrh

7. lituje skutečnosti, že šestá zpráva Komise o pokroku v oblasti hospodářské a sociální soudržnosti neobsahuje konkrétní kvalitativní a kvantitativní údaje o krátkodobém a dlouhodobém dopadu finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména pokud jde o nejpodstatnější hospodářské a sociální ukazatele; vyzývá proto Komisi, aby předložila zvláštní zprávu/studii o účincích finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména regiony spadající pod Cíl 2, ***která by mohla sloužit jako základ návrhu na udržení Cíle 2 v regionech, ve kterých může přinést státním fondům přidanou hodnotu;***

Or. en

Pozměňovací návrh 38 **Georgios Stavrakakis, Kerstin Westphal**

Návrh usnesení **Bod 7**

Návrh usnesení

7. lituje skutečnosti, že šestá zpráva Komise o pokroku v oblasti hospodářské a sociální soudržnosti neobsahuje konkrétní kvalitativní a kvantitativní údaje o krátkodobém a dlouhodobém dopadu finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména pokud jde o nejpodstatnější hospodářské a sociální ukazatele; vyzývá proto Komisi, aby předložila zvláštní zprávu/studii o účincích finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména regiony spadající pod Cíl 2;

Pozměňovací návrh

7. lituje skutečnosti, že šestá zpráva Komise o pokroku v oblasti hospodářské a sociální soudržnosti neobsahuje konkrétní kvalitativní a kvantitativní údaje o krátkodobém a dlouhodobém dopadu finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména pokud jde o nejpodstatnější hospodářské a sociální ukazatele; vyzývá proto Komisi, aby předložila zvláštní zprávu/studii o účincích finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména regiony spadající pod Cíl 2, ***a také o případném zvětšení nebo zmenšení regionálních nerovností v rámci krize;***

Or. en

Pozměňovací návrh 39
Richard Seeber

Návrh usnesení
Bod 7

Návrh usnesení

7. lituje skutečnosti, že šestá zpráva Komise o pokroku v oblasti hospodářské a sociální soudržnosti neobsahuje konkrétní kvalitativní a kvantitativní údaje o krátkodobém a dlouhodobém dopadu finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména pokud jde o nejpodstatnější hospodářské a sociální ukazatele; vyzývá proto Komisi, aby předložila zvláštní zprávu/studii o účincích finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména regiony spadající pod Cíl 2;

Pozměňovací návrh

7. lituje skutečnosti, že šestá zpráva Komise o pokroku v oblasti hospodářské a sociální soudržnosti neobsahuje konkrétní kvalitativní a kvantitativní údaje o krátkodobém a dlouhodobém dopadu finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména pokud jde o nejpodstatnější hospodářské a sociální ukazatele; vyzývá proto Komisi, aby předložila zvláštní zprávu/studii o účincích finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména regiony spadající pod Cíl 2 **a regiony, které jsou ve fázi postupného snižování podpory;**

Or. de

Pozměňovací návrh 40
Franz Obermayr

Návrh usnesení
Bod 7

Návrh usnesení

7. lituje skutečnosti, že šestá zpráva Komise o pokroku v oblasti hospodářské a sociální soudržnosti neobsahuje konkrétní kvalitativní a kvantitativní údaje o krátkodobém a dlouhodobém dopadu finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména pokud jde o nejpodstatnější hospodářské a sociální ukazatele; vyzývá proto Komisi, aby předložila zvláštní zprávu/studii o účincích finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména regiony spadající pod Cíl 2;

Pozměňovací návrh

7. lituje skutečnosti, že šestá zpráva Komise o pokroku v oblasti hospodářské a sociální soudržnosti neobsahuje konkrétní kvalitativní a kvantitativní údaje o krátkodobém a dlouhodobém dopadu finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména pokud jde o nejpodstatnější hospodářské a sociální ukazatele; vyzývá proto Komisi, aby předložila zvláštní zprávu/studii o účincích finanční a hospodářské krize na regiony EU, zejména regiony spadající pod Cíl 2; **toto hodnocení je třeba provést bezodkladně,**

Pozměňovací návrh 41
Karima Delli

Návrh usnesení
Bod 8

Návrh usnesení

8. vítá podpůrná opatření pro podniky spadající pod politiku soudržnosti (přibližně 55 miliard EUR na období 2007–2013), z nichž se většina týká posílení inovace a modernizace malých a středních podniků, a uvědomuje si, že cílem navržených intervenčních opatření ve prospěch podniků musí být jejich dlouhodobé restrukturalizační výsledky, a nikoli „hasící“ zásahy v zájmu jejich hospodářského přežití, jež jsou v mnoha případech neslučitelné s politikami státní podpory;

Pozměňovací návrh

8. vítá podpůrná opatření pro podniky spadající pod politiku soudržnosti (přibližně 55 miliard EUR na období 2007–2013), z nichž se většina týká posílení inovace a modernizace malých a středních podniků, a uvědomuje si, že cílem navržených intervenčních opatření ve prospěch podniků musí být jejich dlouhodobé restrukturalizační výsledky **a přechod k udržitelnému hospodářství**, a nikoli „hasící“ zásahy v zájmu jejich hospodářského přežití, jež jsou v mnoha případech neslučitelné s politikami státní podpory;

Pozměňovací návrh 42
Iosif Matula

Návrh usnesení
Bod 8

Návrh usnesení

8. vítá podpůrná opatření pro podniky spadající pod politiku soudržnosti (přibližně 55 miliard EUR na období 2007–2013), z nichž se většina týká posílení inovace a modernizace malých a středních podniků, a uvědomuje si, že cílem navržených intervenčních opatření

Pozměňovací návrh

8. vítá podpůrná opatření pro podniky spadající pod politiku soudržnosti (přibližně 55 miliard EUR na období 2007–2013), z nichž se většina týká posílení inovace a modernizace malých a středních podniků, **s ohledem na důležitost podpory modelů, které se v této oblasti**

ve prospěch podniků musí být jejich dlouhodobé restrukturalizační výsledky, a nikoli „hasící“ zásahy v zájmu jejich hospodářského přežití, jež jsou v mnoha případech neslučitelné s politikami státní podpory;

osvědčily, a uvědomuje si, že cílem navržených intervenčních opatření ve prospěch podniků musí být jejich dlouhodobé restrukturalizační výsledky, a nikoli „hasící“ zásahy v zájmu jejich hospodářského přežití, jež jsou v mnoha případech neslučitelné s politikami státní podpory;

Or. ro

Pozměňovací návrh 43 **Michael Theurer**

Návrh usnesení **Bod 8**

Návrh usnesení

8. vítá podpůrná opatření pro podniky spadající pod politiku soudržnosti (přibližně 55 miliard EUR na období 2007–2013), z nichž se většina týká posílení inovace a modernizace malých a středních podniků, a uvědomuje si, že cílem navržených intervenčních opatření ve prospěch podniků musí být jejich dlouhodobé restrukturalizační výsledky, a nikoli „hasící“ zásahy v zájmu jejich hospodářského přežití, jež jsou v mnoha případech neslučitelné s politikami státní podpory;

Pozměňovací návrh

8. vítá podpůrná opatření pro podniky spadající pod politiku soudržnosti (přibližně 55 miliard EUR na období 2007–2013), z nichž se většina týká posílení inovace, *transfer technologií* a modernizace malých a středních podniků, a uvědomuje si, že cílem navržených intervenčních opatření ve prospěch podniků musí být jejich dlouhodobé restrukturalizační výsledky, a nikoli „hasící“ zásahy v zájmu jejich hospodářského přežití, jež jsou v mnoha případech neslučitelné s politikami státní podpory;

Or. de

Pozměňovací návrh 44 **Iratxe García Pérez**

Návrh usnesení **Bod 8 a (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

8a. trvá na tom, že východisko z krize rozhodně vede přes investice do výzkumu a vývoje, a také do inovací, vzdělávání a technologií, které využívají zdroje účinně, z čehož budou mít přínos jak tradiční odvětví, tak venkovské oblasti i vysoce kvalifikované služby a tím dojde k posílení hospodářské, sociální a územní soudržnosti; naznačuje, že je nezbytné zajistit dostupné financování, ve kterém budou hrát důležitou roli Strukturální fondy;

Or. es

Pozměňovací návrh 45
Iosif Matula, Iuliu Winkler

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby nepřetržitě sledovaly dopad krize na různé strukturální a rozvojové oblasti a využívání příležitostí, které skýtají finanční nástroje určené pro Cíl 2, zejména na podporu konkurenceschopnosti a zaměstnanosti s důrazem na podnikatelského ducha a malé a střední podniky;

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby nepřetržitě sledovaly dopad krize na různé strukturální a rozvojové oblasti a využívání příležitostí, které skýtají finanční nástroje určené pro Cíl 2, zejména na podporu konkurenceschopnosti a zaměstnanosti s důrazem na podnikatelského ducha a malé a střední podniky **zajištěním co možná nejširšího přístupu k nástrojům finančního řízení (Jaspers, Jeremie, Jessica a Jasmine);**

Or. ro

Pozměňovací návrh 46
Ian Hudghton

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby nepřetržitě sledovaly dopad krize na různé strukturální a rozvojové oblasti a využívání příležitostí, které skýtají finanční nástroje určené pro Cíl 2, zejména na podporu konkurenceschopnosti a zaměstnanosti s důrazem na podnikatelského ducha a malé a střední podniky;

Pozměňovací návrh

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby nepřetržitě sledovaly dopad krize na různé strukturální a rozvojové oblasti a využívání příležitostí, které skýtají finanční nástroje určené pro Cíl 2, zejména na podporu konkurenceschopnosti a zaměstnanosti s důrazem na podnikatelského ducha a malé a střední podniky, **a využily tyto údaje pro přípravu budoucího Cíle soudržnosti 2 v oblastech, na regionální a místní úrovni, ve kterých mohou intervence EU přinést ověřenou přidanou hodnotu;**

Or. en

Pozměňovací návrh 47
Oldřich Vlasák

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby nepřetržitě sledovaly dopad krize na různé strukturální a rozvojové oblasti a využívání příležitostí, které skýtají finanční nástroje určené pro Cíl 2, **zejména na podporu konkurenceschopnosti a zaměstnanosti s důrazem na podnikatelského ducha a malé a střední podniky;**

Pozměňovací návrh

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby nepřetržitě sledovaly dopad krize na různé strukturální a rozvojové oblasti a využívání příležitostí, které skýtají finanční nástroje určené pro Cíl 2, **zejména na podporu podnikání a malých a středních podniků s cílem zvýšit jejich konkurenceschopnost a tím potenciál pro růst zaměstnanosti;**

Or. cs

Pozměňovací návrh 48
Richard Seeber

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby nepřetržitě sledovaly dopad krize na různé strukturální a rozvojové oblasti a využívání příležitostí, které skýtají finanční nástroje určené pro Cíl 2, zejména na podporu konkurenceschopnosti a zaměstnanosti s důrazem na podnikatelského ducha a malé a střední podniky;

Pozměňovací návrh

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby nepřetržitě sledovaly dopad krize na různé strukturální a rozvojové oblasti a využívání příležitostí, které skýtají finanční nástroje určené pro Cíl 2, zejména na podporu konkurenceschopnosti a zaměstnanosti s důrazem na podnikatelského ducha a malé a střední podniky, **zejména podniky v oblasti cestovního ruchu a služeb;**

Or. de

Pozměňovací návrh 49
Michael Theurer

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby nepřetržitě sledovaly dopad krize na různé strukturální a rozvojové oblasti a využívání příležitostí, které skýtají finanční nástroje určené pro Cíl 2, zejména na podporu konkurenceschopnosti a zaměstnanosti s důrazem na podnikatelského ducha a malé a střední podniky;

Pozměňovací návrh

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby nepřetržitě sledovaly dopad krize na různé strukturální a rozvojové oblasti a využívání příležitostí, které skýtají finanční nástroje určené pro Cíl 2, zejména na podporu konkurenceschopnosti a zaměstnanosti s důrazem na podnikatelského ducha a malé a střední podniky; **rozvoj obnovitelných energií v sobě skrývá velký potenciál;**

Or. de

Pozměňovací návrh 50
Karima Delli

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby nepřetržitě sledovaly dopad krize na různé strukturální a rozvojové oblasti a využívání příležitostí, které skýtají finanční nástroje určené pro Cíl 2, zejména na podporu konkurenceschopnosti a zaměstnanosti s důrazem na podnikatelského ducha a malé a střední podniky;

Pozměňovací návrh

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby nepřetržitě sledovaly dopad krize na různé strukturální a rozvojové oblasti a využívání příležitostí, které skýtají finanční nástroje určené pro Cíl 2, zejména na podporu konkurenceschopnosti a zaměstnanosti **a ochranu a zlepšení životního prostředí** s důrazem na podnikatelského ducha a malé a střední podniky **a subjekty sociální a společné ekonomiky**;

Or. fr

Pozměňovací návrh 51
Vasilica Viorica Dăncilă

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby nepřetržitě sledovaly dopad krize na **různé** strukturální a rozvojové oblasti a **využívání příležitostí, které skýtají finanční nástroje určené** pro Cíl 2, zejména na podporu konkurenceschopnosti a zaměstnanosti s důrazem na podnikatelského ducha a malé a střední podniky;

Pozměňovací návrh

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby nepřetržitě sledovaly dopad krize na strukturální a rozvojové oblasti a **používání finančních nástrojů určených** pro Cíl 2, zejména na podporu konkurenceschopnosti a zaměstnanosti s důrazem na podnikatelského ducha a malé a střední podniky;

Or. ro

Pozměňovací návrh 52
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Návrh usnesení
Bod 9 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

9a. vyzývá Komisi a členské státy, aby zhodnotily a podpořily spolupůsobení nástrojů politiky soudržnosti a konkurenceschopnosti na úrovni regionální, vnitrostátní, přeshraniční a evropské;

Or. el

Pozměňovací návrh 53
Franz Obermayr

Návrh usnesení
Bod 10

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

10. vítá politiku Komise ohledně a) prodloužení období způsobilosti v souvislosti s operačními programy na období 2000–2006 s cílem umožnit maximální využití všech zdrojů politiky soudržnosti, b) zjednodušení administrativních požadavků a postupů a finančního řízení programů, přičemž zároveň musí být zajištěna nezbytná kontrola jakýchkoli případů chyb nebo podvodů;

10. vítá politiku Komise ohledně a) prodloužení období způsobilosti v souvislosti s operačními programy na období 2000–2006 s cílem umožnit maximální využití všech zdrojů politiky soudržnosti, b) zjednodušení administrativních požadavků a postupů a finančního řízení programů, přičemž zároveň musí být zajištěna nezbytná kontrola jakýchkoli případů chyb nebo podvodů; **za tímto účelem je třeba stanovit povinnosti podporující vhodné návrhy a předcházející nezákonnému jednání v přípravné fázi;**

Or. de

Pozměňovací návrh 54
Michael Theurer, Riikka Manner

Návrh usnesení
Bod 11

Návrh usnesení

11. podporuje politiku „předběžného financování“ programů v rámci politiky soudržnosti pro období 2007–2013, která poskytla okamžitou likviditu ve výši 6,25 miliardy EUR pro rok 2009 na investice v rámci finančních balíčků schválených pro každý členský stát;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. de

Pozměňovací návrh 55
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
Návrh usnesení
Bod 11 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

11a. konstatuje, že městské regiony a městská centra vzhledem ke své podstatě přinášejí zvláštní a značné sociální problémy (vysoká nezaměstnanost, vytlačování na okraj společnosti, sociální vyloučení, atd.), které se za krize zhoršily a které je třeba důkladně prozkoumat, aby mohla být přijata vhodná krátkodobá i dlouhodobá opatření;

Or. el

Pozměňovací návrh 56
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Návrh usnesení
Bod 12

Návrh usnesení

12. podporuje politiku pomoci u velkých projektů v regionech (**financování** ve výši 50 milionů EUR a více), kterou zavedla Komise v roce 2009, a vyzývá k dalšímu zvýšení finančních prostředků poskytnutých prostřednictvím programu JASPERS (Společná pomoc při podpoře projektů v evropských regionech) nad 25 % s cílem připravit a velmi rychle realizovat velké projekty;

Pozměňovací návrh

12. podporuje politiku pomoci u velkých projektů v regionech (**projekt s celkovými náklady** ve výši 50 milionů EUR a více), kterou zavedla Komise v roce 2009, a vyzývá k dalšímu zvýšení finančních prostředků poskytnutých prostřednictvím programu JASPERS (Společná pomoc při podpoře projektů v evropských regionech) nad 25 %, **které se týkají pouze regionů Cíle 2**, s cílem **podpořit a** připravit a velmi rychle realizovat velké projekty, **kterých je v současnosti málo**;

Or. el

Pozměňovací návrh 57
Kerstin Westphal

Návrh usnesení
Bod 12

Návrh usnesení

12. podporuje politiku pomoci u velkých projektů v regionech (financování ve výši 50 milionů EUR a více), kterou zavedla Komise v roce 2009, a **vyzývá k dalšímu zvýšení finančních prostředků poskytnutých prostřednictvím programu JASPERS (Společná pomoc při podpoře projektů v evropských regionech) nad 25 % s cílem připravit a velmi rychle realizovat velké projekty**;

Pozměňovací návrh

12. podporuje politiku pomoci u velkých projektů v regionech (financování ve výši 50 milionů EUR a více), kterou zavedla Komise v roce 2009, a **doufá, že navýšení fondů JASPERS (Společná pomoc při podpoře projektů v evropských regionech), které již probíhá, bude účinné**;

Or. de

Pozměňovací návrh 58
Vasilica Viorica Dăncilă

Návrh usnesení
Bod 12

Návrh usnesení

12. podporuje politiku pomoci u velkých projektů v regionech (financování ve výši 50 milionů EUR a více), kterou zavedla Komise v roce 2009, a vyzývá k dalšímu zvýšení finančních prostředků poskytnutých prostřednictvím programu JASPERS (*Společná pomoc při podpoře projektů v evropských regionech*) nad 25 % s cílem připravit a velmi rychle realizovat velké projekty;

Pozměňovací návrh

12. podporuje politiku pomoci u velkých projektů v regionech (financování ve výši 50 milionů EUR a více), kterou zavedla Komise v roce 2009, a vyzývá k dalšímu zvýšení finančních prostředků poskytnutých prostřednictvím programu JASPERS nad 25 % s cílem připravit a velmi rychle realizovat velké projekty, ***přičemž naléhá, aby byla pravidelně prováděna srovnávací analýza získaných výsledků a předpokládaných účinků a provedeného financování a financování nezbytného k dosažení cílů, a to s ohledem na dopad těchto střednědobých a dlouhodobých projektů na hospodářský růst a konkurenceschopnost evropských regionů;***

Or. ro

Pozměňovací návrh 59 Karima Delli

Návrh usnesení Bod 12

Návrh usnesení

12. podporuje politiku pomoci u velkých projektů v regionech (financování ve výši 50 milionů EUR a více), kterou zavedla Komise v roce 2009, a vyzývá k dalšímu zvýšení finančních prostředků poskytnutých prostřednictvím programu JASPERS (Společná pomoc při podpoře projektů v evropských regionech) nad 25 % s cílem připravit a velmi rychle realizovat velké projekty;

Pozměňovací návrh

12. podporuje politiku pomoci u velkých projektů v regionech (financování ve výši 50 milionů EUR a více), kterou zavedla Komise v roce 2009 ***a která by se neměla realizovat na úkor polycentrického a vyváženého rozvoje a tedy na úkor územní soudržnosti EU***, a vyzývá k ***zlepšení transparentnosti rozhodnutí týkajících se financování velkých projektů EU a k dalšímu zvýšení finančních prostředků poskytnutých prostřednictvím programu JASPERS (Společná pomoc při podpoře projektů v evropských regionech) nad 25 % s cílem připravit a velmi rychle realizovat velké projekty;***

Pozměňovací návrh 60
Ricardo Cortés Lastra, Iratxe García Pérez

Návrh usnesení
Bod 12

Návrh usnesení

12. podporuje politiku pomoci u velkých projektů v regionech (financování ve výši 50 milionů EUR a více), kterou zavedla Komise v roce 2009, a vyzývá k dalšímu zvýšení finančních prostředků poskytnutých prostřednictvím programu JASPERS (Společná pomoc při podpoře projektů v evropských regionech) nad 25 % s cílem připravit a velmi rychle realizovat velké projekty;

Pozměňovací návrh

12. podporuje politiku pomoci u velkých projektů v regionech (financování ve výši 50 milionů EUR a více), kterou zavedla Komise v roce 2009, **uznává důležitost nástrojů finančního řízení a spolupráce s EIB, zejména programy JASPERS, JEREMIE a JESSICA**, a vyzývá k dalšímu zvýšení finančních prostředků poskytnutých prostřednictvím programu JASPERS (Společná pomoc při podpoře projektů v evropských regionech) nad 25 % s cílem připravit a velmi rychle realizovat velké projekty;

Pozměňovací návrh 61
Filiz Hakaeva Hyusmenova

Návrh usnesení
Bod 12

Návrh usnesení

12. podporuje **politiku pomoci u** velkých projektů v regionech (financování ve výši 50 milionů EUR a více), **kteřou** zavedla Komise v roce 2009, a vyzývá k dalšímu zvýšení finančních prostředků poskytnutých prostřednictvím programu JASPERS (Společná pomoc při podpoře projektů v evropských regionech) nad 25 % s cílem připravit a velmi rychle realizovat velké projekty;

Pozměňovací návrh

12. podporuje **nové nástroje financování, zejména ve spolupráci s EIB nebo EIF, v případě** velkých projektů v regionech (financování ve výši 50 milionů EUR a více), **kteřé** zavedla Komise v roce 2009, a vyzývá k dalšímu zvýšení finančních prostředků poskytnutých prostřednictvím programu JASPERS (Společná pomoc při podpoře projektů v evropských regionech) nad 25 % s cílem připravit a velmi rychle

realizovat velké projekty;

Or. en

Pozměňovací návrh 62
Lambert van Nistelrooij

Návrh usnesení
Bod 12 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

12a. zdůrazňuje, že evropská, vnitrostátní a regionální politika bude účinně působit, pouze pokud bude řízena opravdu integrovaným způsobem založeném na spolupráci místních, regionálních, vnitrostátních, přeshraničních i evropských veřejných orgánů; vyzývá Komisi, aby zhodnotila možnosti územní spolupráce pro inovaci na úrovni vnitrostátní i mezinárodní, v rámci každého jednotlivého cíle politiky soudržnosti, a aby analyzovala možnosti konsolidace cíle evropské územní spolupráce s cílem podněcovat k regionální spolupráci v oblasti inovace; doporučuje také posílit současně s konsolidací cíle územní spolupráce (Cíl 3) možnost vypracovat opatření v oblasti územní nadnárodní spolupráce v rámci Cíle 2. To již umožňuje čl. 37 odst. 6 písm. b) nařízení (ES) č. 1083/2006; je toho názoru, že posílení územní spolupráce musí být doprovázeno zvýšením rozpočtu pro tuto rozšířenou územní spolupráci, a to aniž by byl dotčen celkový rozpočet určený pro cíle soudržnosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 63
Iosif Matula, Iuliu Winkler

Návrh usnesení
Bod 13

Návrh usnesení

13. podporuje navrhované změny prováděcích pravidel, jejichž smyslem je posílení flexibility strukturálních fondů a jejich přizpůsobení tak, aby vyhovovaly požadavku za současných mimořádných hospodářských podmínek okamžitě realizovat 455 programů v rámci politiky soudržnosti, zejména pokud jde o programy Cíle 2, přičemž zohledňuje nutnost, aby se vnitrostátní a regionální instituce a řídicí orgány přizpůsobily této nové situaci;

Pozměňovací návrh

13. podporuje navrhované změny prováděcích pravidel, jejichž smyslem je posílení flexibility strukturálních fondů a jejich přizpůsobení tak, aby vyhovovaly požadavku za současných mimořádných hospodářských podmínek okamžitě realizovat 455 programů v rámci politiky soudržnosti, zejména pokud jde o programy Cíle 2, přičemž zohledňuje nutnost, aby se vnitrostátní a regionální instituce a řídicí orgány přizpůsobily této nové situaci; **požaduje na řídicích orgánech, aby navrhly řešení za účelem posílit účinnost zavedení operačních programů stanovených Cílem 2;**

Or. ro

Pozměňovací návrh 64
Iratxe García Pérez, Ricardo Cortés Lastra

Návrh usnesení
Bod 13 a (nový)

Návrh usnesení

13a. trvá na tom, že je třeba z hlediska pružnosti upravit pravidlo N + 2 při zohlednění cílů sledovaných politikou soudržnosti, dopadů na veřejné finance a soukromých investic cyklických hospodářských změn;

Pozměňovací návrh

Or. es

Pozměňovací návrh 65
Iratxe García Pérez

Návrh usnesení
Bod 13 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

13b. doporučuje, aby všechny fondy, které nebyly v regionu využity podle pravidla N + 2 et N + 3, byly podle regionálního základu přiděleny buď do kapitálových rizikových fondů a startovního kapitálu, který by mohl mít prostřednictvím EIB přístup k financování malých a středních podniků, sociálních podniků a iniciativ Společenství, nebo do Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci, aby se zjednodušilo opětovné zařazení pracovníků na místa slučitelná se životním prostředím, nebo do budoucího Fondu pro přizpůsobení se změně klimatu s cílem rychle vytvořit návrhy na podporu inovace a rozvoje středních a malých podniků;

Or. es

Pozměňovací návrh 66
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Návrh usnesení
Bod 14

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

14. vyzývá Komisi ke zhodnocení akčního plánu **pro iniciativu** Small Business Act po roce provádění (prosinec 2008), především z hlediska výsledků posilování konkurenceschopnosti a přístupu k finančnímu a provoznímu kapitálu, podporování inovativních začínajících podniků, snižování administrativní zátěže atd.;

14. vyzývá Komisi ke zhodnocení akčního plánu-**iniciativa týkající se legislativních návrhů** Small Business Act po roce provádění (prosinec 2008), především z hlediska výsledků posilování konkurenceschopnosti a přístupu k finančnímu a provoznímu kapitálu **a** podporování inovativních začínajících podniků, snižování administrativní zátěže atd.;

Pozměňovací návrh 67
Vasilica Viorica Dăncilă

Návrh usnesení
Bod 14

Návrh usnesení

14. podporuje navrhované změny prováděcích pravidel, jejichž smyslem je posílení flexibility strukturálních fondů a jejich přizpůsobení tak, aby vyhovovaly požadavku za současných mimořádných hospodářských podmínek okamžitě realizovat 455 programů v rámci politiky soudržnosti, zejména pokud jde o programy Cíle 2, přičemž zohledňuje nutnost, aby se vnitrostátní a regionální instituce a řídicí orgány přizpůsobily této nové situaci;

Pozměňovací návrh

14. podporuje navrhované změny prováděcích pravidel, jejichž smyslem je posílení flexibility strukturálních fondů a jejich přizpůsobení tak, aby vyhovovaly požadavku za současných mimořádných hospodářských podmínek okamžitě realizovat 455 programů v rámci politiky soudržnosti, zejména pokud jde o programy Cíle 2, přičemž zohledňuje nutnost, aby se vnitrostátní a regionální instituce a řídicí orgány přizpůsobily této nové situaci **a vyhnuly se případnému zneužití či špatnému řízení a zajistily možnost přidělit získané prostředky na jiné probíhající nebo nové projekty;**

Or. ro

Pozměňovací návrh 68
Iratxe García Pérez

Návrh usnesení
Bod 14 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

14a. trvá na tom, že rovnost žen mužů má pozitivní dopad na hospodářský růst; v tomto ohledu zdůrazňuje, že z určitých studií vyplývá, že kdyby hodnoty zaměstnanosti, zaměstnanosti na částečný úvazek a produktivity žen byly stejné jako u mužů, HDP by se pro plánovací období po roce 2013 zvýšil o 30 %; požaduje proto, aby projekty financované ze

Strukturálních fondů, které podporují rovný přístup a zařazení žen na trhu práce, byly předmětem zvláštního zájmu.

Or. es